

www.snyco.com.sg

SN **Y** CO

新加坡国家青年华乐团

新加坡华乐团音乐厅
SCO CONCERT HALL

30.7.22 SAT 7:30PM

新
音
代

TUNES OF TOMORROW

Guest Performers
客座表演者

Suona: Jacky Ng
唢呐: 黄永和

Percussion Association of Singapore
新加坡打击乐协会

Music Director
Quek Ling Kiong

音乐总监
郭勇德



我们的展望

以卓越的艺术水平、丰富的新加坡特色，成为本地与国际上出类拔萃的青年华乐团

我们的使命

激励并培育本地青年成为出类拔萃的音乐倡导者，服务人群

我们的价值观

挚诚演绎

坚忍不拔

崇尚创意

关爱社会

力求卓越

Our Vision

To establish SNYCO as the leading youth Chinese orchestra at home and internationally - recognised for its artistic excellence and rich Singapore heritage.

Our Mission

To inspire, nurture and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

Our Values

Sincere attitude towards music making

Nurturing Resilience

Yearning for creativity

Compassion for diversity of life

Optimising full potential towards excellent performance

董事局 Board of Directors

■ 赞助人 Patron

李显龙总理

Prime Minister Mr Lee Hsien Loong

■ 主席 Chairman

吴绍均先生

Mr Ng Siew Quan

■ 名誉主席 Honorary Chairmen

周景锐先生

Mr Chew Keng Juea

胡以晨先生

Mr Robin Hu Yee Cheng

李国基先生

Mr Patrick Lee Kwok Kie

■ 副主席 Deputy Chairman

吴学光先生

Mr Wu Hsioh Kwang

■ 董事 Directors

陈子乐副教授

A/P Chan Tze Law

陈怀亮先生

Mr Chen Hwai Liang

石慧宁女士

Ms Michelle Cheo

A/P Eugene Dairianathan

王梅凤女士

Mdm Heng Boey Hong

何东雁先生

Mr Ho Tong Yen

梁利安女士

Ms Susan Leong

Mr Jeya Poh Wan Suppiah

陈康威先生

Mr Anthony Tan

陈金良先生

Mr Paul Tan

■ 新加坡国家青年华乐团委员会 SNYCO Committee

王梅凤女士(主席)

Mdm Heng Boey Hong (Chairperson)

A/P Eugene Dairianathan

许明丽女士*

Mrs Valarie Wilson*

何伟山先生**

Mr Terence Ho**

葉聰先生**

Mr Tsung Yeh**

* 受邀委员 Invited Member

** 受邀出席 By Invitation

新声代 Tunes of Tomorrow

指挥: 郭勇德
Conductor: Quek Ling Kiong

德音 (本地首演)
Sounds of Virtue (Singapore Premiere)

李博禅作曲
Composed by Li Bochan

笛子: 陈珈儀 Dizi: Chen Jiayi, Irvina
高音笙: 叶武丰 Gaoyin Sheng: Gabriel Yap Wu Feng
二胡: 石礼晶 Erhu: Deborah Siok Li Chin
中胡: 陈雅蕙 Zhonghu: Tan Ya Hui Eugenia
中阮: 何彦萱 Zhongruan: Hoo Yinhuin
扬琴: 王祎宁 Yangqin: Wang Yining Marianne

翩跹
Fantasy

谢鹏作曲
Composed by Xie Peng

竹笛: 梁锦阳 Zhudi: Leong Kim Yang
柳琴: 蔡睿洙 Liuqin: Chua Rui Yi Rhueyvianne
二胡: 卓诗璇, 李思宇, 曾灿然 Erhu: Amanda Toh Sze Suan, Li Siyu, Zeng Canran
琵琶: 汪恣颐, 周杰麟, 卓泓宪 Pipa: Andrea Ang Min Yi, Parveen Kaur D/O Geramir Singh, Toh Hong Xian
古筝: 陆钰慧 Guzheng: Leck Yu Hui
低音提琴: 李梓轩 Double Bass: Lee Zi Xuan
打击乐: 钱芷薇, 黄琦颖, 陈圣融, 王新航 Percussion: Anastasia Mary Chieng Zhi Wei, Ng Qi Ying, Tan Sheng Rong, Wang Xinhang

锣声起, 锣声灭 (世界首演)
Lingering Resonances of the Street Opera Gongs (World Premiere)

蔡宗玲作曲
Composed by Jon Lin Chua

板鼓: 陈圣融 Bangu: Tan Sheng Rong
饶钹: 黄琦颖 Naobo: Ng Qi Ying
小锣: 陈杰仁 Xiaoluo: Jayron Tan
大锣: 谢佩凌 Daluo: Chay Pei Ling
六角弦/壳仔弦: 陆洁涛 Liujiaboxian/Kezaixian: Lu Jietao
大广弦: 李思宇 Daguangxian: Li Siyu
南箫: 卢翔辉 Nanxiao: Low Xiang Hui
月琴: 蔡睿洙 Yueqin: Chua Rui Yi Rhueyvianne

楚颂
Ode of King of Western Chu

李博禅作曲
Composed by Li Bochan

二胡: 陈宁, 侯宇婕 Erhu: Chen Ning, Koh Yu Jie

雪山
Snow Mountain

冯晓泉作曲
Composed by Feng Xiaoquan

唢呐: 黄永和 Suona: Jacky Ng
笛子: 黄炜轩 Dizi: Ng Wei Xuan

和平鼓颂
Drumming in Harmony

江赐良作曲
Composed by Simon Kong Su Leong

新加坡打击乐协会 Percussion Association of Singapore

节目策划: 郭勇德
Programme Curator: Quek Ling Kiong

音乐会全场约1小时10分钟, 无中场休息。
Approximate concert duration: 1 hour 10 minutes, no intermission.



请勿在音乐会中进行录像和闪光摄影。
No videography and flash photography is permitted in this concert.

新加坡国家青年华乐团

Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO)



新加坡国家青年华乐团(简称“SNYCO”)为新加坡教育部的卓越计划，拥有来自不同背景的青少年，他们都是经过严峻的考核所挑选出来的团员。每年招生的范围除了大专理工和艺术学府以外，也涵盖了本地中小学校。SNYCO的17位团员更在2020年的新加坡华乐比赛中夺得1项卓越大奖、1项观众投选奖、6项冠军、5项亚军以及4项季军的佳绩。自创团以来，SNYCO每年举办三场大型售票音乐会。在2017年SNYCO开始深入邻里学校和社区举行更多教育与拓展音乐会。除了丰富团员的演奏经验，也让SNYCO深入民间，推广普及华乐。SNYCO迄今培养出无数杰出的演奏家，其中已有6名历届的团员成功考入新加坡华乐团，成为专业的全职演奏家。同时，乐团也培养了一批在本地华乐界的佼佼者和专业人士。他们在各自的专业领域里为新加坡的文化艺术和企业机构有着巨大的贡献。

在音乐总监郭勇德以及副指挥倪恩辉的下，SNYCO旨在培育有志的青少年人才，成为新加坡华乐领域的未来栋梁。SNYCO拥有超过90位年龄介于10至26岁的团员，他们均接受新加坡华乐团13位演奏家的专业训练。同时，他们代表着全国超过40所院校，并在教育部属下中学就读的团员也将获得课程辅助活动最高级别的分数优势。

从多场满座的音乐会到大受好评的海外巡演，SNYCO高水平的表现已成为区域和新加坡最优秀的青年华乐团之一了。在文化、社区及青年部和国家艺术理事会的支持下并由新加坡华乐团有限公司管理的SNYCO拥有得天独厚的资源和设备。SNYCO将持之以恒，不间断地为本地的华乐培育下一代的音乐倡导者，服务人群。

[Read More](#)

The Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) is an orchestra organised under the Ministry of Education's (MOE) National Project of Excellence (NPOE). Members of the orchestra come from a diverse range of backgrounds and have all been selected through a rigorous process. Every year, recruitment is open to tertiary and arts institutions, and also mainstream primary and secondary schools. In the 2020 Singapore Chinese Music Competition, 17 musicians from SNYCO won 1 Solo Grand Category, 1 Audience Choice Award, 6 First Prizes, 5 Second Prizes and 4 Third Prizes. From its inception, SNYCO holds 3 major ticketed concerts annually and since 2017, it has taken the additional step of performing in outreach and educational concerts in neighbourhood schools, the heartlands and communities. Not only do these concerts give the musicians more performance opportunities and stage experience, they also help to promote Chinese music to the communities.

To date, SNYCO has nurtured numerous outstanding musicians, and among them, six have successfully joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO), establishing themselves as professional full-time musicians. Besides becoming professional musicians and distinguished members of the Singapore Chinese music fraternity, many other SNYCO members have also moved on to become respected professionals in their respective fields, making innumerable contributions to both the Singapore arts scene and various corporations and institutions.

Under the leadership of Music Director Quek Ling Kiong and Associate Conductor Moses Gay, SNYCO seeks to nurture aspiring youths to be the future pillars of Singapore's Chinese music scene. Currently, there are over 90 members in SNYCO between the ages of 10 and 26 who receive professional tutelage under the guidance of 13 SCO musicians. They also represent more than 40 schools in Singapore. Members enrolled in mainstream (MOE) secondary schools who have sustained involvement with SNYCO will have their participation recognized in lieu of a school-based Co-Curricular Activity (CCA), with the potential of receiving the highest CCA grades.

From the many sold-out concerts to the critically acclaimed overseas concert tours, the high standards of SNYCO have firmly established it as one of the premier youth orchestras, both locally and regionally. With the full support of the Ministry of Culture, Community and Youth and the National Arts Council, under the experienced management of SCO, SNYCO enjoys exceptional resources and facilities. SNYCO will persevere in its mission to inspire, nurture, and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

郭勇德 - 音乐总监 Quek Ling Kiong – Music Director



郭勇德是新加坡国家艺术理事会青年文化奖（2002）文化领航发展奖（2013）新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）得主。被《联合早报》评为2018年度人物之一。2019年，新加坡管理大学设立了“郭勇德文化艺术奖学金”。

曾获艺术理事会海外奖学金、李氏基金及新加坡福建会馆奖学金，完成上海音乐学院学士课程。师从李民雄教授及薛宝伦教授学习中国传统和西洋古典打击乐。也曾拜师李真贵、安志顺和朱啸林等名家。1997年，加入新加坡华乐团为打击乐首席。

在指挥方面，勇德师从新加坡文化奖得主郑朝吉和著名指挥家夏飞云教授。并在国际大师班中，向多位大师学习，包括葉聰、Johannes Schlaefli、Marc Kissoczy、Kirk Trevor、Colin Metters、Harold Farberman、Oleg Proskurnya、Leonid Korchmar、Jorma Panula、Kurt Masur 等。

2003年，勇德获选为新加坡华乐团第一位指挥助理，展开专业指挥生涯。2004年任新加坡华乐团助理指挥兼新加坡国家青年华乐团指挥。此后，多次率领该团出访台南国际艺术节、台湾竹塹国乐节以及多个中国城市巡演，大大提升了国家青年华乐团的水平与荣誉。

2006年再获以上奖学金，赴瑞士苏黎世艺术大学（原苏黎世音乐学院）攻读指挥。2007年，完成了在俄罗斯圣彼得堡的国际指挥大师班并在2008年考获苏黎世艺术大学高级指挥文凭。在欧洲游学期间，勇德曾指挥多个欧洲交响乐团，包括捷克的马伦巴 Westbohmische Symphonieorchester、卡罗维发利交响乐团及布拉格 Berg Komorni Orchestra 等。

2008年，擢升为新加坡华乐团副指挥。东西方音乐教育的熏陶，让他创意出无数深获好评的音乐会。“善于带动台上台下情绪的指挥风格”，让郭勇德被冠上“人民的指挥”的称号。近年更常受邀客席指挥海外乐团，包括：上海民族乐团、广东民族乐团、吉林民族乐团香港中乐团、澳门中乐团、高雄市立国乐团等。

目前也是鼎艺团首席客座指挥、新加坡管理大学华乐团音乐总监、南洋艺术学院、拉萨尔艺术学院兼职教师。2015出任新加坡紫色交响团及2019香港 True Colours 乐团艺术总监兼指挥。

郭勇德从2013年1月1日起，被委任为新加坡华乐团驻团指挥。于2016年1月1日起，委任为新加坡国家青年华乐团音乐总监。

Quek Ling Kiong was a recipient of the Singapore National Arts Council's Young Artist Award (2002); the Cultural Fellowship (2013), Singapore COMPASS Meritorious Award (2016), and Singapore 'Lianhe Zaobao' iconic personality (2018). In 2019, Singapore Management University established 'Quek Ling Kiong Arts and Cultural Scholarship' to support undergraduates venturing into arts management.

Under the NAC Overseas Scholarship, the Lee Foundation and Singapore Hokkien Huay Kwan scholarships, he attained his Degree at Shanghai Conservatory of Music, China where he studied Chinese and Western classical percussion under Prof. Li Minxiong and Xue Bao Lun. He also explored various percussion arts with masters An Zhi Shun, Li Zhen Gui and Zhu Xiao Lin. In 1997, he joined SCO as Percussion Principal.

He learned conducting from Cultural Medallion recipient Dr. Tay Teow Kiat, Maestro Prof. Xia Fei Yun and attended masterclasses of luminaries including Maestro Tsung Yeh, Johannes Schlaefli, Marc Kissoczy, Kirk Trevor, Colin Metters, Harold Farberman, Oleg Proskumya, Leonid Korchmar, Jorma Panula and Kurt Masur.

Ling Kiong's career in professional conducting took off after becoming SCO's first Conducting Assistant in 2003. In 2004, he became SCO's Assistant Conductor cum Conductor for the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO). Since then, he has led SNYCO to perform at Tainan International Arts Festival, Hsinchu Chinese Music Festival in Taiwan, and various cities in China.

In September 2006, with supports of the above scholarships, he pursued Conducting Studies in Zurich, Switzerland. In 2007, he completed the International Conducting Workshop in St. Petersburg and obtained his Diploma in Advanced Studies from Zürcher Hochschule der Künste (Zurich University of the Arts) in 2008. During residency in Europe, he conducted European symphony orchestras including Westbohmische Symphonieorchester in Marienbad, Karlovy Vary Symphony Orchestra and Berg Komorni Orchestra of Prague etc.

Upon returning to SCO, he was promoted to Associate Conductor. Well trained in east and west musical culture equipped him to create highly acclaimed productions resonating across communities hence often known as "People's Conductor". Ling Kiong is also a popular guest conductor among oversea orchestras including Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Macau Chinese Orchestra, Kaohsiung Chinese Orchestra etc.

Currently, he is also the Principal Guest Conductor for Ding Yi Music Company, Music Director of Singapore Management University Chinese Orchestra, adjunct teacher at Nanyang Academy of Fine Arts, Lasalle College for Arts. His strong beliefs in supporting the special needs community with music lead him to become the Artistic Director and Conductor of The Purple Symphony – Singapore's largest inclusive orchestra since 2015 and Hong Kong's largest inclusive orchestra – True Colours Symphony since 2019.

Ling Kiong was appointed as SCO's Resident Conductor from 2013 and SNYCO's Music Director from 2016.

[Read More](#)

新加坡打击乐协会 - 客座表演者

Percussion Association of Singapore – Guest Performer



Percussion Association
of Singapore
新加坡打击乐协会



新加坡打击乐协会致力于推广打击乐艺术，普及打击乐知识，为打击乐演奏家及爱好者们提供一个教育、学习与交流的平台，同时希望促进本地及海外打击乐演奏家与爱好者们之间的跨文化交流。

成立于2021年，新加坡打击乐协会在首场音乐会上聚集了超过50位打击乐手，同台演奏华族、马来、印度、西方等多种不同类型及风格的乐曲，好评如潮，反响非凡。

本场音乐会邀请了来自南洋艺术学院、杨秀桃音乐学院、新加坡管理大学马来语及文化俱乐部Rentak的学生，以及来自社会各层的音乐爱好者。

The Percussion Association of Singapore aims to promote the art and knowledge of percussion, develop talents and act as a sharing hub for all percussionists. One of their key missions is to also foster cultural exchange for percussion enthusiasts in Singapore and beyond.

Formed in 2021, their inaugural concert “Gathering” featured more than fifty percussionists from different cultures and art forms, performing music from the Chinese, Malay, Indian, and Western idioms.

Tonight’s programme features students from Nanyang Academy of Fine Arts, Yong Siew Toh Conservatory of Music, Singapore Management University MLCC Rentak, and enthusiasts from all walks of life.

黄永和 - 客座表演者 (唢呐)

Jacky Ng – Guest Performer (Suona)



Jacky Ng Yong Hoe began his musical journey at the tender age of 7, where he learned the traditional sheng under the tutelage of Yu Chang Song. He also picked up the suona at the age of 13 under the tutelage of Singapore Chinese Orchestra (SCO) suona musician Liu Jiang. With his mentor's support, he joined the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) in 2012 and was appointed the Suona/Guan Principal in 2017. Jacky also followed the youth orchestra to perform overseas – in Beijing, Shanghai, and Taiwan.

Jacky graduated from Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA) where he majored in Suona Performance and was the Principal Musician of the suona and woodwind section in the NAFA Chinese Orchestra. He is also highly active in the local arts scene, he performed with various arts groups such as Siong Leng Musical Association, Nam Hwa Opera, Odyssey Dance Theatre, Cappella Martialis, Reverberance, Open Score Project, Monsoon, Asian Cultural Symphony Orchestra, Novo Winds, Brahmastra and Nanyang Collective. During his National Service, he was a Saxophonist in the SAF Ceremonial Band B and was appointed the woodwinds Sectional Leader.

黄永和，新加坡青年唢呐演奏员，7岁师从新加坡著名笙演奏家余昌松学习传统高音笙，13岁师从新加坡华乐团唢呐演奏家刘江学习唢呐、管子。在2012年考入新加坡国家青年华乐团，于2017年担任唢呐兼管子声部首席。他曾与新加坡国家青年华乐团赴北京、上海和台湾巡演。

永和毕业于南洋艺术学院主修唢呐，在校期间以优异的成绩担任唢呐与管乐首席。他也经常与本地艺术团体合作和演出。永和在服兵役期间考入了新加坡武装部队仪式B铜乐队演奏萨克斯风，并担任萨克斯风首席兼管乐声部首席。他在2014、2016、2018年荣获全国华乐比赛唢呐公开组亚军。

永和目前是鼎艺团的唢呐、管子、萨克斯风演奏员。

Jacky participated in the National Chinese Music Competition in 2014, 2016, and 2018, and was awarded first Runner-up in the open category. He is currently the suona, guan and saxophone musician in Ding Yi Music Company.

陈宁 - 二胡

Chen Ning – Erhu



陈宁于10岁时，师从新加坡华乐团二胡演奏家许文静。基于对二胡的兴趣，她加入南洋小学华乐团，随后加入南洋女中华乐团，并担任声部组长和乐团首席。

陈宁毕业于南洋艺术学院与英国皇家音乐学院联办的音乐荣誉学士学位课程（主修二胡）。她曾与不同的华乐团与室内乐团合作，并在滨海艺术中心和新加坡华乐团音乐厅等场地演出。她曾是新加坡精英华乐团成员；现任新加坡国家青年华乐团中胡首席。陈宁目前也是鼎艺团的兼职演奏员。

陈宁2015年获得南洋艺术学院与北京中央音乐学院的二胡演奏级文凭；2019年获得英国ABRSM的钢琴演奏级文凭 (DipABRSM)，现报考执照 (LRSM)。

Chen Ning started learning the erhu at the tender age of 10 under the tutelage of Singapore Chinese Orchestra erhu musician Xu Wenjing. Her interest in the instrument also led her to join the Nanyang Primary School Chinese Orchestra and subsequently, the Nanyang Girls' High School Chinese Orchestra, where she was appointed Sectional Leader and Concertmaster.

As a graduate of the Bachelors of Music (Honours) Programme at the Nanyang Academy of Fine Arts majoring in Erhu Performance, Chen Ning has had extensive experience playing with a variety of ensembles and orchestras, and performing in venues such as the Esplanade and Singapore Conference Hall. She was a member of the Toa Payoh West Community Club Chinese Orchestra and is currently the Zhonghu Principal of the Singapore National Youth Chinese Orchestra. Chen Ning is also currently a part-time musician at Ding Yi Music Company.

Chen Ning also holds a Diploma in Erhu Performance (2015), awarded by the Central Conservatory of Music, in conjunction with the Nanyang Academy of Fine Arts. She also has a DipABRSM in Piano (2019) and is currently pursuing her LRSM.

侯宇婕 - 二胡 Koh Yu Jie – Erhu



侯宇婕9岁开始学习二胡，师从著名二胡演奏大师张玉明，并在五年后以优异成绩考获新加坡国立大学艺术中心及新加坡南洋艺术学院的二胡演奏专业文凭。宇婕曾于2012年参加新加坡全国华乐比赛，荣获二胡少年组季军，并于2016年荣获二胡青年组亚军。她于2019年在“敦煌杯·NAFA”新加坡国际二胡比赛非职业组荣获银奖，也于2020年在新加坡全国华乐比赛高级组囊获亚军。

宇婕于2017年考入新加坡国家青年华乐团，并于2019年担任乐团首席，与乐团到中国上海、苏州和广州交流演出。她于2020年考入新加坡南洋艺术学院攻读音乐专业文凭，并获颁陈济民奖学金。她同年成为该校华乐团的代理乐团首席，目前担任乐团首席兼高胡首席，带领乐团完成校内外各大小公演。

Koh Yu Jie started learning the erhu at the age of 9 under the tutelage of renowned erhu master Zhang Yu Ming. Five years later, she obtained the Certificate of Diploma in the Chinese Instrumental Examinations from both the National University of Singapore (NUS) Centre of the Arts and the Central Conservatory of Music (CCOM).

At the biennial National Chinese Music Competition, she placed third in the Erhu Junior category in 2012, and second in the Erhu Youth category in 2016. She then clinched a Silver Award in the Aspiring Artists category at the “Dunhuang Cup-NAFA” Singapore International Erhu Competition held in 2019. In 2020, she placed second in the Erhu Senior category of the Singapore Chinese Music Competition.

In 2017, she auditioned successfully for the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO), in which she plays the gaohu. In 2019, she was appointed as Co-concertmaster and led the orchestra on its overseas concert tour to Shanghai, Suzhou, and Guangzhou. An awardee of the Tan Chay Bing Scholarship, Yu Jie was admitted to the Nanyang Academy of Arts (NAFA) in 2020, where she is currently pursuing a Diploma in Music majoring in Erhu Performance. In the same year, she was appointed as the acting Concertmaster of the school's Chinese orchestra, and currently serves as the orchestra's Concertmaster and Gaohu Principal.

黄炜轩 - 笛子 Ng Wei Xuan – Dizi



作为一名多才多艺的演奏员，黄炜轩曾与许多跨领域艺术家合作，以手中的笛子创造出新颖，却又保留传统的音乐。炜轩曾于2018年担任艺术家黄晨晗在新加坡艺术周展现的艺术和音乐装置“径九”的演奏员。他于2019年为本地作曲家骆思卫的原创短片《菩提》录制曲目，其曲目也获得2019年新加坡国家青年电影奖最佳原创音乐奖。他也在2021年作为文化大使被刊登于新加坡警察部队的刊物。

炜轩在2018年的全国华乐比赛笛子公开组荣获亚军，以及于2020年新加坡华乐比赛与音乐组合“回响”吹打团获得组合项目第一名。

炜轩目前就读南洋艺术学院与英国皇家音乐学院联办的音乐荣誉学士学位课程，师从新加坡华乐团笛子首席尹志阳。现担任新加坡国家青年华乐团和南艺室内乐团笛子首席。

As a prolific musician, Wei Xuan has worked with many musicians and artists from a multitude of cross-disciplinary art forms to create new sounds while preserving the beauty and traditions of traditional Chinese music on the Dizi. In 2018, Wei Xuan was the featured musician for Path. 9, an art and sound installation by artist Boedi Widjaja, presented in Singapore Art Week 2018. In 2019, he recorded for the local short film *Bodhi*, an original composition by local composer Sulwyn Lok, which won the Singapore National Youth Film Awards 2019 - Best Original Music Award. In 2021, Wei Xuan was featured in the Singapore Police Force publication, Police Life Magazine, under the edition's feature 'SPF Got Talent', as a cultural ambassador.

Wei Xuan was the first runner-up for the Dizi Open category in the National Chinese Music Competition 2018. He also won the first prize for the Ensemble category in Singapore Chinese Music Competition 2020, alongside the local Chinese Wind Percussion ensemble, Reverberance.

Currently an undergraduate at Nanyang Academy of Fine Arts, he is doing his Bachelor in Music (Honours), in collaboration with the Royal College of Music, London, under the tutelage of Singapore Chinese Orchestra Dizi Principal, Yin Zhiyang. Wei Xuan is the Dizi Principal of the Singapore National Youth Chinese Orchestra and NAFA Chinese Ensemble.

曲目介绍 Programme Synopsis

德音 Sounds of Virtue

李博禅作曲
Composed by Li Bochan

民族室内乐《德音》创作于2014年，作品30号。秉承着《礼记·乐记·乐象》中“唯乐不可以为伪”这一理念，作品希望将自然融入音乐之中。通过将一段自然音旋律不断变化，衍生及发展，描绘出中国古代文人音乐家高尚的品格与浓厚的浪漫主义情怀，以此向中国传统音乐致敬。

李博禅，青年作曲家，上海音乐学院作曲系讲师。2004年以第一名考入中央音乐学院附中作曲专业，2010和2015年分别以第一名保送中央音乐学院作曲系本科及硕士研究生，先后师从刘长远、叶小纲教授，和郭文景教授。

Sounds of Virtue is a piece of Chinese chamber music that was composed in 2014. With the belief that “there should be nothing that is pretentious in music”, from “The Manifestation of Music” in the “Record of Music”, a chapter in “The Book of Rites”, the piece hopes to integrate nature into music. This song depicts the noble character and romanticism of ancient Chinese musicians through the everchanging and developing melody, so as to pay tribute to traditional Chinese music.

Li Bochan is a young composer who is a lecturer at the Composition Department of the Shanghai Conservatory of Music. Li was the top student accepted into the Composition track of the Affiliated High School of the Central Conservatory of Music in 2004. He was also the top candidate who was admitted directly to the college section and the Master's program of the Central Conservatory of Music in 2010 and 2015 respectively. He studied under Professors Liu Changyuan, and Ye Xiaogang and Professor Guo Wenjing.

翩跹 Fantasy

谢鹏作曲
Composed by Xie Peng

室内乐作品《翩跹》，由作曲家谢鹏先生，在2008年为中国中央音乐学院民乐系参赛文华杯民乐大赛而作。

谢鹏是中国作曲家。获奖作品有民族室内乐《玲珑》-首届台湾国际华人民族音乐创作大赛金奖及最佳观众票选大奖，民族管弦乐《奔腾》-第三届华乐论坛暨“新绎杯”青年作曲家民族管弦乐作品评比金奖。其它作品包括三弦协奏曲《弦逸》、琵琶协奏曲《唐琬》、《嘎达梅林》、古筝第一协奏曲《采薇》和古筝第二协奏曲《灵修》。

Chinese chamber music *Fantasy* was composed by Xie Peng in 2008 for the Traditional Music Department of the Central Conservatory of Music's participation in the Wenhua Cup music competition.

Xie Peng's award-winning compositions include traditional folk chamber piece *Ling Long*, which won the Gold Award and Audience Choice Prize at the 1st Taiwan International Chinese Folk Music Composition Competition; and Chinese orchestral work *Surging Forward* which won the Gold Award at the 3rd Chinese Music Forum cum “New Sounds Cup” Young Composers Folk Orchestral Works Competition. Other works include sanxian concerto *Xian Yi*, pipa concerto *Tang Wan* and *Ga Da Mei Lin*, guzheng concertos *Cai Wei (No.1)* and *Ling Xiu (No.2)*.

锣声起，锣声灭 Lingering Resonances of the Street Opera Gongs

蔡宗玲作曲
Composed by Jon Lin Chua

《锣声起，锣声灭》是一首以现代角度透视新加坡福建街戏传统的现代音乐作品。福建歌仔戏有着通俗易懂的特性，同时也运用了许多耳熟能详的福建民歌，由1920年代传入本地后逐渐盛行于新加坡。歌仔戏在新加坡曾有辉煌的年代，演出非常叫座，当时最红的街戏艺人都是那个时代的大明星。如今，这些红极一时的艺人随着年月的流逝逐渐凋零，街头戏已失去了它的观众，而本地历史最悠久的各大剧团已逐渐步入历史。福建街戏已不再是大众文化生活的一部分，多数只出现于华族民间宗教仪式。在我们现代人的耳中，我们还听得到旧时新加坡街头所遗留下来的戏曲锣鼓回音吗？

此曲受新加坡华乐团委约，于今晚2022年7月30日由郭勇德指挥所带领的新加坡国家青年华乐团在新加坡华乐团音乐厅首演。

蔡宗玲是一名土生土长的作曲家。她的作品风格多元化，并横跨各种元素。她的作品曾在美国、新加坡、加拿大、韩国、台湾和马来西亚完成演出与首演。宗玲目前是加坡国立大学杨秀桃音乐学院作曲分析系的兼职讲师，同时也是名私人教师。她曾是新加坡国家青年华乐团的成员，期间演奏高胡。

Lingering Resonances of the Street Opera Gongs is a modern reflection of the Hokkien street opera tradition in Singapore. Hokkien *gezai* opera (lit. “opera of little ditties”) gained popularity in Singapore in the 1920s due to its accessibility in character and use of well-known Hokkien folk tunes. In its heyday, Hokkien street opera performances drew large crowds, and the top performers were treated as celebrities. Today, these opera stars have aged or passed on, street performances are mostly drawing a small crowd, if any at all, and many local troupes have declined, with the closing down of some of the oldest and most established Hokkien opera troupes in recent years. Hokkien street opera performances have ceased to become a mode of entertainment in mainstream consciousness today, and are mostly only associated with Chinese folk religious worship. Through the ears of the contemporary listener, can we still hear the lingering resonances of the street opera gongs, lost in the echoes from the streets of old Singapore?

Commissioned by the Singapore Chinese Orchestra, to be premiered by the SNYCO under the baton of SNYCO Music Director Quek Ling Kiong on 30 July 2022, at the SCO Concert Hall.

Singapore-born composer Jon Lin Chua credits her versatility in traversing musical cultures and genres to her eclectic musical background. She has had works premiered and performed in the United States, Singapore, Canada, Korea, Taiwan, and Malaysia. Jon Lin is currently an adjunct lecturer in Composition & Analysis at the Yong Siew Toh Conservatory of Music (NUS), and also teaches privately. She is an alumnus of SNYCO (formerly SYCO), and played the gaohu during her time there.

楚颂 Ode of King of Western Chu

李博禅作曲
Composed by Li Bochan

为二胡与民族管弦乐队而作的《楚颂》。由作曲家李博禅创作。此曲在霸王别姬这一段历史典故基础之上，通过二胡刻画出“英雄”与“爱情”两个主题形象，以赞颂中华民族古往今来的英勇与执着，与忠贞不渝的爱情和信念。

Ode of King of Western Chu is a work for erhu and orchestra which is based on the heartwrenching historical story of *Farewell My Concubine*. Composed by Li Bo Chan, there are two themes in the work - Heroes and Love. The work celebrates and praises the Chinese people for their loyalty and courage since the dawn of time; and their unflinching commitment towards love.

雪山 Snow Mountain

冯晓泉作曲
Composed by Feng Xiaoquan

此曲作者创作于千禧年，是一首根据塔吉克族民间音乐改编创作的中国民族双管乐协奏曲。在中国新疆，辽阔的帕米尔高原（被称为“冰川之父”的慕士塔格冰峰海拔87546米）有一个令人叹服的民族——塔吉克族。千百年来，他们生活在群山万岭之中。塔吉克人热情好客，每个人都是歌者，也是舞者。当地人崇尚山鹰，并用鹰翅骨制成鹰笛。在那里，人们常常听到嘹亮的笛声像山鹰一样在天空中自由的翱翔。银雪皑皑的山脚下，木屋、猎人、羊群、炊烟——展示了一个与众不同的人类原始的、自然的、真挚的生活画面。

冯晓泉是中国当代著名民族管乐演奏家、作曲家与歌手，也是中央民族乐团国家一级演员、《新民乐》奠基人和开创者和中国音乐著作权协会理事。毕业于中国音乐学院，冯晓泉曾荣获第二十九届奥林匹克运动会优秀歌曲奖、中国第三届广西国际民歌节最佳改编奖、中国音乐家协会颁发中国改革开放三十年流行音乐盛典金曲奖等。其创作和演唱、演奏的脍炙人口的歌曲及乐曲作品有：《天上人间》、《霸王别姬》、《花月夜》、《因为爱》、《你是第一》等。

Composed in 2000, this Chinese orchestral concerto for two wind instruments is composed based on a Tajik tribe folksong. In Xinjiang, China, lives the respectable Tajik tribe on the Pamirs. For thousand years, they have been living among the mountains. The Tajiks are friendly and hospitable, and have a strong passion for song and dance. Having strong admiration for eagles, they make use of eagle bones to construct into flutes that sounds like eagles soaring in the sky. The snows that covers the mountain, wooden houses, hunters, herds of goats and chimneys all come together to form an authentic picture of primitive life.

Feng Xiaoquan is a renowned woodwind musician, composer and singer. He is also a National First Grade Artiste of the China Central Chinese Orchestra, founding member of the New Orchestra Music and member of the Music Copyright Society of China. He graduated from the China Academy of Music and has won awards including the 29th Olympics outstanding Music Award, China 3rd Guangxi International Folk Song Festival's Best Adaptation Award, 30th Anniversary of China's Reform and Open-Door Policy Popular Music Grand Ceremony Gold Music Award by the China Musician Association etc. Popular works composed, sung and performed by him include *Heaven and Earth*, *Goodbye My Concubine*, *Night of Moon and Blossoms*, *Because of Love* and *You Are Number One*.

和平鼓颂 Drumming in Harmony

江赐良作曲
Composed by Simon Kong Su Leong

墨子：兼相爱交相利

Mozi: Loving and Benefitting Each Other

乐曲的初衷深受墨子“非攻”启发。无论是古代还是当代，人与人之间的互惠互利都是社会稳定的基石，而人与人之间的互怨互损将激发矛盾、引发祸乱。鼓是一种“侵略性的乐器”。其鼓声总有一种让人警惕、精神抖擞、振奋人心的感觉。鼓是一种打击乐器，也是一种“通讯工具”，在非洲的某些部落用以“传达信息”。鼓在中国古代军队中，也用以“发号施令”。此外，鼓还可用于祭祀、乐舞、打击敌人，以及驱除猛兽。

The piece was originally inspired by Mozi's “Be Against Assault” Theory. Regardless of time, mutual love and benefit between people are the cornerstones of social stability. Conversely, mutual resentment and harm will create conflicts and disasters. The drum is a type of “aggressive instrument”. The sounds produced create a sense of vigilance, energy and excitement. Besides being a percussion instrument, the drum is also a “communication tool” used to “convey messages” by some tribes in Africa, and ancient Chinese troops to “give orders”. Rituals, dances, attack of enemies and culling of beasts are some other possible uses of drums.

在《和平鼓颂》作品中，“鼓”将以墨子“兼爱”的精神，“非攻”的概念作为基础，与乐团找到一种和平共处关系，这就从鼓的ppp开始……

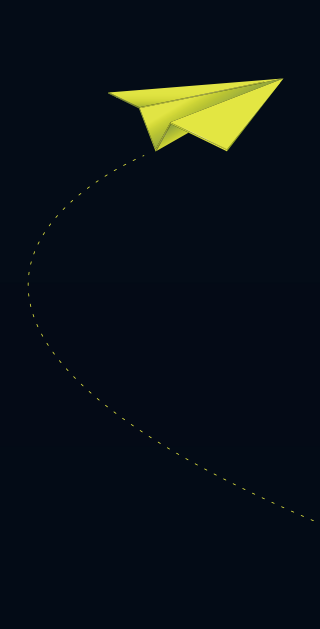
In it, “drums” are used to reflect Mozi's spirit of mutual love, with “Be Against Assault” as the basic concept, before seeking to establish a harmonious relationship with the orchestra. This occurs when the drums are played at the softest level possible.

乐曲中，指挥将以“鼓”带领观众使用掌声和人与乐团，让两者融为一个“歌颂和平”的音乐世界。

While performing the piece, the conductor will be using “drums” to lead the audience to use their applause and vocals, alongside the orchestra, to bring them together as a world of music that sings praises of peace.

江赐良是马来西亚籍华乐作曲、编曲、演奏、策划、教学于一身的跨界音乐人。他毕业于上海音乐学院民乐作曲专业，师从朱晓谷，启蒙老师为马来西亚著名华乐教育家张诚忠。他曾多次获得国际华乐作曲大赛创作大奖等奖项。其创作的作品收录在瑞典BIS、新加坡华乐团、香港华乐台北市立国乐中国民乐书籍等专辑中。

Simon Kong Su Leong was born in Sabah, Malaysia. He has a Chinese music career that encompasses composition, arrangement, performance, planning and education. He graduated from the Shanghai Conservatory of Music majoring in Chinese Classical Music Composition under the tutelage of Zhu Xiaogu. His first teacher was Teo Seng Chong, a well-known Chinese music educator in Malaysia. Simon Kong has won numerous international Chinese music composition competitions and awards. His musical works has been published in Swedish BIS, Singapore Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Taipei Chinese Orchestra and other Chinese music publishers in China.



演奏员 Musicians

高胡 GaoHu

侯宇婕 (乐团联合首席) Koh Yu Jie (Co-concertmaster)
周俊宏 Brian Chow Joon Hong
郑隽远 Justus Teh Jun Yuan
施佳吟 See Jia Yin
石佩芸 Shi Peiyun
萧雯心 Siu Wen Xin
尹智恩 Wan Chee Yan Charlene
王随茵 Wang Suiyin

二胡 Erhu

石礼晶 (二胡 I 首席) Deborah Siok Li Chin (Erhu I Principal)
李思宇 (二胡 II 首席) Li Siyu (Erhu II Principal)
卓诗璇 (二胡 I 副首席) Amanda Toh Sze Suan (Erhu I Associate Principal)
郑凯尹 (二胡 II 副首席) Teh Kai Yin Cheney (Erhu II Associate Principal)
杨惠敏 Alexandra Yong
卞畅 Bian Chang
萧楷恩 Evan Seow Kai En
蒋熠昀 Jiang Yiyun
许颖欣 Koh Ying Xin
李洁音 Lee Jie Yin
李晨璐 Li Chenlu
許綺涵 Odelia Koh Qi Han
陈庆婍 Tan Keng Li Sophia
楊子瑩 Yoo Zi Ying Rachel
曾灿然 Zeng Canran
张颖 Zhang Ying

中胡 Zhonghu

陈宁 (首席) Chen Ning (Principal)
白天亮 Bai Tianliang
陆浩涛 Lu Jietao
陈观炫 Tan Kwan Xuan Benedict
陈雅蕙 Tan Ya Hui Eugenia
王钰婷 Wang Yuting

大提琴 Cello

叶浚恺 Ayden Yip Zeon Hoi
张凯傑 Elton Teo Kai Jie
廖业楚 Liu Yip Chor Rio
陸承駿 Loke Cheng Jun Jasper
叶文妍 Victoria Yap Wen Yen
叶卓衡 Yip Cheuk Hang Marc Gabriel

低音提琴 Double Bass

李梓轩 (首席) Lee Zi Xuan (Principal)
梁靖宇 Javier Leong Jen Yu
程文昊 Cheng Wenhao
许旖玲 Koh Yi Ling Tizane
林洵瑜 Lim Roo Yee

扬琴 Yangqin

许俐欣 Koh Li Xin
王祎宁 Wang Yining Marianne

琵琶 Pipa

汪恣頤 Andrea Ang Min Yi
曾雯萱 Chan Wen Xuan Cheryl
周杰麟 Parveen Kaur D/O Geramir Singh
卓泓宪 Toh Hong Xian

柳琴 Liuqin

蔡睿洩 Chua Rui Yi Rhueyvianne
韩佳颖 Han Jia Ying Elisa
唐若雅 Tang Ruoya

中阮 Zhongruan

何彦萱 Hoo Yin Huin
刘昱宏 Lau Yu Hong Aron
吴卓欣 Wu Zhuoxin
张嘉芮 Zhang Jiarui
夏乐珉 Sharmin Manocha

大阮兼中阮 Daruan/Zhongruan

邹婧琪 Chew Jing Qi Selina
罗俊杰 Loh Jun Jie Barry

大阮兼三弦 Daruan/Sanxian

劉蕙萱 (首席) Liu Hui Xuan (Principal)

古筝 Guzheng

陆钰慧 Leck Yu Hui
沈琦 Sim Kee **

笛子 Dizi

黄炜轩 (首席) Ng Wei Xuan (Principal)
卞通 Bian Tong*
陈珈儀 Chen Jiayi, Irvina
余安之 Ee Anzhi
梁锦阳 Leong Kim Yang
卢翔辉 Low Xiang Hui
李乐轩 Sherman Lee Le Xuan*

笙 Sheng

梁嘉奴 (首席) Leong Jia Wen (Principal)
符策俊 Foo Cher Jun, Nicholas
叶武丰 Gabriel Yap Wu Feng
Krishiv Pappu
罗宏杰 Loh Hong Jie Joshua
Nanduri Rohan

唢呐 Suona

齐岩伟 (首席) Qi Yanwei (Principal)
周子愉 Chew Zi Yu Xavier
陈敬恒 Tan Jing Hng
陈振斌 Chin Jen Bin
黄子丞 Matthew Wong Sze Chen
陈靖恒 Tan Jin Heng Branson

打击乐 Percussion

陈圣融 (首席) Tan Sheng Rong (Principal)
黄琦颖 (副首席) Ng Qi Ying (Associate Principal)
钱芷薇 Anastasia Mary Chieng Zhi Wei
谢佩凌 Chay Pei Ling
陈杰仁 Jayron Tan
王新航 Wang Xinhang

竖琴 Harp

孙婉瑜 Christabelle Sheum Wan Yu
林旗琴 Lim Qi Qin

* 新加坡国家青年华乐团前团员
SNYCO Alumni

** 员兼任打击乐手
Doubles up as percussionist

截至节目册上载时，资料均为准确

All information are correct at the time of publishing

新加坡国家青年华乐团器乐声部艺术导师 SNYCO Teacher Artists

高胡兼中胡 Gaohu & Zhonghu

许文静 Xu Wenjing

二胡 Erhu

李玉龙 Li Yulong

大提琴 Cello

陈盈光 Chen Ying Guang Helen

低音提琴 Double Bass

李翊彰 Lee Kiang

扬琴 Yangqin

马欢 Ma Huan

古筝 Guzheng

许徽 Xu Hui

琵琶 Pipa

张银 Zhang Yin

阮 Ruan

许民慧 Koh Min Hui

柳琴 Liuqin

张丽 Zhang Li

笛子 Dizi

曾志 Zeng Zhi

笙 Sheng

郑浩筠 Cheng Ho Kwan Kevin

唢呐兼管 Suona & Guan

孟杰 Meng Jie

打击乐 Percussion

陈乐泉 Tan Loke Chuah

新加坡国家青年华乐团委员会 Members' Committee 2021/2022

主席 President

孙婉瑜 Christabelle Sheum

副主席兼财务管理 Vice-President cum Treasurer

蒋易航 Chiun Yi Hang Keane

秘书兼作者 Secretary / Writer

许俐欣 Koh Li Xin

服饰管理 Wardrobe and Activities Coordinator

卢翔辉 Low Xiang Hui

福利管理 Welfare Coordinator

王新航 Wang Xinhang
苏冠华 Soo Guan Hua Matthaeus

社交媒体管理 Social Media Coordinator

许绮涵 Odelia Koh Qi Han
许旖玲 Koh Yi Ling Tizane

新加坡国家青年华乐团会员学校/学府

Schools/Institution of SNYCO Members

英华初级学院
Anglo-Chinese Junior College

英华国际学校
Anglo-Chinese School (International)

公教中学
Catholic High School

中正中学(总校)
Chung Cheng High School (Main)

锦文中学
Clementi Town Secondary School

德明政府中学
Dunman High School

诺雅初级学院
Eunoia Junior College

圣婴中学
Holy Innocents' High School

新加坡华侨中学
Hwa Chong Institution

华中初级学院
Hwa Chong Junior College

裕廊先驱初级学院
Jurong Pioneer Junior College

光华学校
Kong Hwa School

海星中学
Maris Stella High School

美华小学
Mayflower Primary School

励仁高级中学
Millennia Institute

蒙福中学
Montfort Secondary School

澳大利亚莫道克大学
Murdoch University

南侨中学
Nan Chiau High School

南华中学
Nan Hua High School

南洋艺术学院
Nanyang Academy of Fine Arts

南洋女子中学校
Nanyang Girls' High School

南洋初级学院
Nanyang Junior College

南洋理工学院
Nanyang Polytechnic

南洋小学
Nanyang Primary School

南洋理工大学
Nanyang Technological University

国家初级学院
National Junior College

新加坡国立大学
National University of Singapore

義安理工学院
Ngee Ann Polytechnic

国立大学附属数理中学
NUS High School of Mathematics and Science

培青学校
Poi Ching School

莱佛士女子中学
Raffles Girls' School (Secondary)

莱佛士书院
Raffles Institution (Junior College)

莱佛士书院
Raffles Institution

墨尔本皇家理工大学（新加坡管理学院校区）
Royal Melbourne Institute of Technology (SIM campus)

新加坡艺术学院
School of the Arts

实勤中学
Serangoon Garden Secondary School

新加坡管理学院
Singapore Institute of Management

新加坡管理大學
Singapore Management University

新加坡理工学院
Singapore Polytechnic

新加坡圣约瑟国际书院
St Joseph's Institution International School

圣安德烈初级学院
St. Andrew's Junior College

圣若瑟书院
St. Joseph's Institution

淡马锡理工学院
Temasek Polytechnic

新南威尔士大学
University of New South Wales

杨秀桃音乐学院
Yong Siew Toh Conservatory of Music

乐捐 SUPPORT US

新加坡华乐团是本地唯一的专业国家级华乐团，而新加坡国家青年华乐团旨在培育有志的青少年人才，成为新加坡华乐领域的未来栋梁。即使乐团获得政府的资助，我们仍需要商业机构或乐心人士的支持，才能让我们达成优雅华乐，举世共赏的使命。因此我们诚恳的希望能得到您的支持，为新加坡华乐团和新加坡国家青年华乐团的发展尽一份力。

新加坡华乐团和新加坡国家青年华乐团欢迎各位慷慨的捐助。每一份捐款都能帮助我们策划更精彩的节目。捐款人士有权享有2.5倍的免税。您可以通过以下的方式捐款。

SCO pride ourselves as Singapore's only professional Chinese orchestra, and SNYCO is one of the important pillars to the local performing arts scene. However, keeping up with the title is easier said than done. We know that it is insufficient to rely solely on governmental assistance to continue on with our endeavours. Hence, it is necessary for us to engage you in the work we do, so that we will continue to serve the nation to its fullest.

We welcome your generous contribution to the SCO and SNYCO. Every dollar goes into enabling us to create better programmes accessible to you and everyone. Donations are entitled to 2.5 times tax deduction. You may make your donation through the following channels:

您可通过 Giving.SG 进行网上捐款：
SCO Giving.SG:

www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra

PayNow/ 银行转账：
PayNow/Bank Transfer:



UEN: 199603271D
Account Name: Singapore Chinese Orchestra Company Limited
Bank: Overseas Chinese Banking Corporation Ltd
Branch Address: Main Branch
Bank No: 7339
Branch No: 501
Account number: 501-347116-001

*备注：若您想通过 PayNow 捐款并享有税务回扣，请在汇款后的3个工作日内，把机构/个人资料（如电邮、手机号码）发给我们业务拓展部的同事。

*Note: Please send us your organisation/personal details within 3 working days after making your donation if you need a tax-deductible receipt to be issued to you

支票捐款：
By cheque:

请将划线支票支付给“Singapore Chinese Orchestra”，寄至：
Please make cheque(s) payable to "Singapore Chinese Orchestra" and mail it to:
7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810

*备注：请将机构/个人资料（如：电邮、手机号码）连同支票邮寄到新加坡大会堂，以享有税务回扣。

*Note: Please send your organisation/personal details with the cheque if you need a tax-deductible receipt to be issued to you. You may refer to the following link for the details required.

www.sco.com.sg/en/support-us/sponsorship-donation

音乐会节目册将列出所有捐赠100元及以上的善心人士。
Donations (\$100 & above) will be acknowledged in the house programme.

若您希望匿名捐款，请通知我们。
Please inform us if you wish to remain anonymous.

欲知更多详情，请联络业务拓展部：
For any further enquiries, please contact:

Ms Lim Fen Ni 林芬妮
Tel: 6557 4010 • Fax: 6557 2756
Email: fnlim@sco.com.sg

乐捐者名单

Donors List

(January 2021 – April 2022)

S\$400,000 and above

Temasek Foundation

S\$100,000 and above

Ms Ho Ching

S\$50,000 and above

Mr Simon Cheong

S\$40,000 and above

Deutsche Bank AG, Singapore

S\$10,000 and above

Singapore Press Holdings Foundation

Tan Chin Tuan Foundation

S\$5000 and above

Acviron Acoustics Consultants Pte Ltd
PSA International Pte Ltd

Dr Rosslyn Leong Sou Fong

S\$4000 and above

Robert Khan & Co Pte Ltd

S\$3000 and above

Ms Grace Fu

Mr Robin Hu Yee Cheng

S\$2000 and above

Cosco Shipping International (Singapore) Co. Ltd
Ms Florence Chek
Dr Maria Helena Dieleman

Ms Li Lu
Ms Angeline Poon Yen Yen
Dr William Yip

S\$1000 and above

Ms Dawn Chia
Dr Ho Ting Fei
Mr William Leong

Mr Tay Woon Teck
Mdm Xiao Li

S\$500 and above

Mr Amit Ganju
Ms Pang Siu Yui

Dr Tan Yuh Huann

S\$400 and above

Miss Koh Wei Ying Ann

Mr Ng Bon Leong

S\$200 and above

Mr Cheng Xiaohui
Mr Chia Teck Kern
Ms Joyce Chiong
Ms Belinda Koh Yuh Ling
Mr Lek Ngee Seng
Ms Li Yaojie

Ms Ng Keck Sim
Ms Judy Ong Chiew Kiang
Ms Sze Jia Yin
Ms Tan Bee Yong
Mr Tan Cheow Min
Mr Vincent Wang Liang

S\$100 and above

Mr Andre Bose Do Amaral
Ms Chan Zhe Ying
Ms Wendy Chia Voon Kiah
The Late Mr Chow Fan Fu
Mr Ho Shen Yuan
Mr Koh Kok Ban
Mr Samuel Lim Tow Ming

Mr Dennys Ow Song Sim
Ms Quek Hwee Choo
Ms Soo Fei Jien
Ms Veronica Tham Poh Mui
Ms Jane Wang Wan
Ms Zhang Wanying

Sponsorships-in-kind 2021

Createurs Productions Pte Ltd

管理层与行政部 Management and Administration Team

管理层 Management

行政总监 Executive Director
何偉山 Ho Wee San, Terence

集群主管 (节目) Director (Programmes)
陈雯音 Chin Woon Ying

集群主管 (企业管理) Director (Corporate Services)
张美兰 Teo Bee Lan

主管 (财务与会计) Deputy Director (Finance & Accounts Management)
谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

主管 (艺术行政) Deputy Director (Artistic Administration)
罗美云 Loh Mee Joon

主管 (会场管理) Deputy Director (Facilities)
陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

主管 (业务拓展) Head (Development & Partnership)
林芬妮 Lim Fen Ni

主管 (行销传播) Assistant Director (Marketing Communications)
张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政 Artistic Administration

助理经理 (艺术行政) Assistant Manager (Artistic Administration)
林敏仪 Lum Mun Ee

高级执行员 (艺术行政) Senior Executive (Artistic Administration)
施倍晞 Shi Beixi

谱务 Orchestra Librarian
李乐轩 Lee Le Xuan, Sherman
李韵虹 Lee Yun Hong

高级助理 (艺术行政) Senior Assistant (Artistic Administration)
黄玮婷 Ng Wei Ting

艺术策划 Artistic Planning

助理经理 (艺术策划) Assistant Manager (Artistic Planning)
康殷銓 Kng Eng Chuan
张淑蓉 Teo Shu Rong

音乐会制作 Concert Production

舞台监督 Stage Manager
李俊成 Lee Chun Seng

高级执行员 Senior Executive
李光杰 Lee Kwang Kiat

音响协调员 Sound Coordinator
梁智成 Leong Zhi Cheng, Samuel

高级技师 Senior Technician
梁南运 Neo Nam Woon, Paul

技师 Technician
刘会山 Lau Hui San, Vincent

高级舞台助理 Senior Production Crew
李龙辉 Lee Leng Hwee

舞台助理 Production Crew
俞祥兴 Joo Siang Heng
陈泓佑 Tan Hong You, Benson

财务与会计管理 Finance & Accounts Management

助理经理 (财务与会计) Assistant Manager (Finance & Accounts Management)
刘韦利 Liew Wei Lee
黄秀玲 Wong Siew Ling

高级助理 (财务与会计) Senior Assistant (Finance & Accounts Management)
陈秀霞 Tan Siew Har

高级助理 (采购) Senior Assistant (Procurement)
黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen
白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

人力资源与行政 Human Resource & Administration

助理经理 (乐团事务) Assistant Manager (Orchestra Affairs)
林宛颖 Lim Wan Ying

助理经理 (人力资源) Assistant Manager (Human Resource)
彭勤炜 Pang Qin Wei

助理经理 (行政) Assistant Manager (Administration)
陈琍敏 Tan Li Min, Michelle

执行员 (项目) Executive (Special Projects)
邓秀玮 Deng Xiuwei

执行员 (人力资源) Executive (Human Resource)
林翠华 Lim Chui Hua, Julie

行销传播 Marketing Communications

助理经理 (行销传播) Assistant Manager (Marketing Communications)
林佳敏 Lim Ka Min

高级执行员 (行销传播) Senior Executive (Marketing Communications)
梁莹轩 Leong Ying Xuan
胡慧音 Oh Hui Yin
张竣婷 Teo Choon Tin, Jeztine

高级助理 (行销传播) Senior Assistant (Marketing Communications)
周冠娣 Chow Koon Thai

新加坡国家青年华乐团 Singapore National Youth Chinese Orchestra

助理经理 (新加坡国家青年华乐团) Assistant Manager (SNYCO)
李保辉 Lee Poh Hui, Clement
林思敏 Lim Simin, Joanna

产业管理 Venue Management

高级执行员 (产业管理) Senior Executive (Venue Management)
吴诗颖 Goh Shi Ying, Angelica

高级建筑维修员 Senior Building Specialist
杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销 Venue Marketing

高级执行员 (会场行销) Senior Executive (Venue Marketing)
Muhammad Bazli Bin Amir Hamzah

高级助理 (会场行销) Senior Assistant (Venue Marketing)
周莉琦 Chow Lai Kei, Jasmine

鸣谢
Acknowledgements

我们向所有以各种方式支持与协助新加坡国家青年华乐团的机构与热心人士致谢。
We wish to thank the media and all who have contributed to the Singapore National Youth Chinese Orchestra in one way or another.

梁永顺先生和沈文友借出大广弦
庄海宁先生借出六角弦
叶殷豪先生借出南箫

Mr. Neo Yong Soon, Wilson and Mr. Sim Boon Yew for the loan of Daguangxian.
Mr. Zhuang Haining for the loan of Liujiadoxian.
Mr. Ye Yinhao for the loan of Nanxiao

Supported By:



Official Radio Station:



Be our FAN on:

Singapore National Youth
Chinese Orchestra



snycosg



新加坡华乐团有限公司
Singapore Chinese Orchestra Company Limited
7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810
email: sco@sco.com.sg
www.sco.com.sg

